

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

REVISION DE LA CONSTITUTION.

4 DECEMBRE 1970.

Revision de l'article 53 de la Constitution.

**(Déclaration du pouvoir législatif,
voir « Moniteur belge », n° 44, du 2 mars 1968).**

PROPOSITION DE TEXTE.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

HERZIENING VAN DE GRONDWET.

4 DECEMBER 1970.

Herziening van artikel 53 van de Grondwet.

**(Verklaring van de wetgevende macht,
zie « Belgisch Staatsblad », n° 44, van 2 maart 1968).**

VOORSTEL VAN TEKST.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

4 DECEMBRE 1970.

Revision de l'article 53
de la Constitution.

DEVELOPPEMENTS

MESSIEURS,

Il est très généralement reconnu qu'une amélioration durable des relations intercommunautaires présuppose un équilibre, dans les institutions de caractère national, entre les représentants des communautés culturelles. C'est en ce sens que se justifie la parité au sein du Gouvernement. Cependant, le Gouvernement étant responsable devant le Parlement, cette mesure perdrait toute signification si elle ne s'accompagnait pas d'une parité dans au moins l'une des Chambres.

A. LAGASSE.

**

PROPOSITION DE TEXTE.

ARTICLE UNIQUE.

L'article 53 de la Constitution est libellé comme suit :

« Article 53. — Le Sénat est composé de membres élus directement par le corps électoral conformément à l'article 47, de membres élus par le conseil culturel français et le conseil culturel néerlandais, et de membres cooptés.

« Le nombre de sénateurs élus directement est égal à la moitié du nombre des députés. La moitié d'entre eux sont choisis directement par les électeurs de la région wallonne et de la communauté française de la région de Bruxelles, et l'autre moitié par les électeurs de la région néerlandaise et

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

4 DECEMBER 1970.

Herziening van artikel 53
van de Grondwet.

TOELICHTING

MIJNE HEREN,

Er wordt vrij algemeen aangenomen dat een duurzame verbetering van de gemeenschapsbetrekkingen een evenwicht in de nationale instellingen onderstelt tussen de vertegenwoordigers van de cultuurgemeenschappen. In die zin is de pariteit in de Regering verantwoord. Maar aangezien de Regering verantwoordelijk is voor het Parlement zou die regeling haar betekenis verliezen indien ze niet gepaard ging met een pariteit in ten minste één van de Kamers.

**

VOORSTEL VAN TEKST.

ENIG ARTIKEL.

Artikel 53 van de Grondwet wordt opgesteld als volgt :

« Artikel 53. — De Senaat is samengesteld uit leden, overeenkomstig artikel 47 rechtstreeks gekozen door het kiezerskorps, uit leden gekozen door de Nederlandse Cultuurraad en de Franse Cultuurraad, en uit gecoöpteerde leden.

» Het getal van de rechtstreeks gekozen senatoren is gelijk aan de helft van het getal der volksvertegenwoordigers. De helft van hen wordt rechtstreeks gekozen door de kiezers van het nederlandstalige gebied en van de nederlandstalige gemeenschap in het gebied Brussel, de andere helft

de la communauté néerlandaise de la région de Bruxelles. La loi électorale fixe le nombre de sénateurs à élire par chaque province.

» Le conseil culturel français et le conseil culturel néerlandais élisent, chacun, 24 sénateurs, d'après le système de la représentation proportionnelle.

» Les sénateurs cooptés, au nombre de 24, sont choisis pour moitié par chaque groupe linguistique. »

A. LAGASSE.
M. BOLOGNE.
M. THIRY.
R. BOURGEOIS.

door de kiezers van het Franstalige gebied en van de Franstalige gemeenschap uit het gebied Brussel. De kieswet bepaalt het aantal senatoren dat door elke provincie wordt gekozen.

» De Nederlandse Cultuurraad en de Franse Cultuurraad kiezen ieder 24 senatoren volgens het stelsel van de evenredige vertegenwoordiging.

» De gecoöpteerde senatoren, ten getale van 24, worden voor de helft gekozen door elke taalgroep. »